

Д. Ю. Петранкова

Науч. рук. – Л. М. Шецко, канд. филол. наук, доцент

ВЛИЯНИЕ АНГЛИЦИЗМОВ НА МОЛОДЕЖНЫЙ СЛЕНГ СОВРЕМЕННОГО РУССКОГО ЯЗЫКА

В статье исследуется влияние англицизмов на молодежный сленг в русском языке, вызванное глобализацией и цифровизацией. Рассматриваются сферы их активного употребления (интернет, гейминг, мода) и механизмы адаптации через фонетические, морфологические и семантические трансформации.

Русский язык сегодня переживает активную фазу трансформации, обусловленную глобализацией, цифровизацией и расширением межкультурных связей. Одним из наиболее ярких проявлений этих процессов стало стремительное проникновение англицизмов в молодежный сленг. Заимствованные лексемы не только органично внедряются в повседневную речь, но и служат маркерами социокультурных изменений, отражая динамику языковой эволюции. Исследование англицизмов в молодежной среде позволяет рассматривать сленг как пространство языкового эксперимента, в котором формируются новые смысловые оттенки и элементы идентичности. Молодежь, выступая в роли активных носителей инновационного языка, задаёт вектор его развития.

Актуальность темы обусловлена повсеместным проникновением английского языка в цифровое пространство, где происходит формирование новой лингвистической реальности. Анализ характера, функций и последствий англицизмов в молодежном языке необходим для понимания глубинных процессов, формирующих современную речевую культуру. Современная молодежь часто использует сленговые выражения как в устной, так и в письменной речи. Исходя из определения, которое дает энциклопедический словарь, можно трактовать *сленг* как «совокупность слов, составляющих слой разговорной лексики, употребляемых преимущественно в непринужденном общении» [1, с. 420].

Процесс заимствования иностранных слов в русском языке имеет давнюю традицию. На различных этапах своей истории русский язык обогащался лексикой греческого, латинского, тюркских, французского, немецкого языков. Однако особую роль в конце XX века стал играть

английский язык, превратившись в доминирующий источник новых заимствований [2, с. 229].

Особенно активным этот процесс стал с развитием интернета и цифровых технологий. Первоначально англицизмы использовались в профессиональной сфере (менеджмент, IT, маркетинг), но с ростом популярности социальных сетей, видеоигр и массовой культуры проникли в повседневную речь, особенно молодежи [3, с. 35].

Рассмотрим основные сферы употребления англицизмов в молодежном сленге.

Интернет и социальные сети стали основными движущими силами в распространении англицизмов. Такие слова, как *пост*, *сторис*, *репост* и *бан*, приобрели широкое распространение среди молодежи, т. к. напрямую связаны с новой реальностью общения в виртуальной среде, где англоязычные термины часто оказываются более удобными и точными для обозначения специфических действий и процессов. Например, *пост* (от англ. *post*) обозначает запись, публикацию на платформе, *сторис* (от англ. *stories*) относится к временным публикациям в Instagram или других соцсетях, которые исчезают через 24 часа. *Репост* и *бан* (от англ. *repost* и *ban*) также стали частью повседневного общения, обозначая действия по распространению контента и наказанию пользователей за нарушения правил. Этот процесс заимствования связан с глобальной повседневной практикой использования англоязычных платформ и с доминированием английского языка в интернете, который стал универсальным языком для виртуального общения и технологий.

Благодаря популярности англоязычных игр, которые быстро распространились по всему миру, англицизмы также проникли в лексикон молодежи. Слова: *агрить* (от англ. *aggro*), *нуб* (от англ. *noob*), *буст* (от англ. *boost*), *пвп* (от англ. *PvP – Player vs Player*) – часть игровой терминологии и служат для точного и краткого обозначения процессов и состояний, с которыми сталкиваются игроки в виртуальных мирах. Например, *агрить* означает действие, при котором игрок или персонаж привлекает внимание врагов или других игроков, часто рискуя своей безопасностью. *Нуб* – новичок, игрок, который только начал осваивать игру и не обладает большим опытом. *Буст* – это процесс повышения уровня персонажа или улучшения его характеристик с помощью внешней помощи или финансовых вложений. *Пвп* – это мод игры, в котором два и более игроков сражаются между собой.

Англицизмы широко распространены и в сфере моды и стиля. Слова: *лук*, *овершайз*, *кэжуал* – стали неотъемлемой частью лексики тех, кто активно следит за модными тенденциями. *Лук* (от англ. *look*) используется для обозначения определенного образа или стиля одежды,

который человек выбирает для себя. Оверсайз (от англ. *oversize*) обозначает стиль в одежде, когда вещи имеют свободный, широкий покрой. Кэжуал (от англ. *casual*) – это стиль, ориентированный на удобство, повседневную носку, который тем не менее сохраняет определенный уровень стиля.

В музыке и поп-культуре англицизмы служат важным индикатором глобализации и влияния англоязычной музыкальной индустрии. Слова типа *бит*, *треки* стали повседневной частью тех, кто интересуется современными музыкальными направлениями. Бит (от англ. *beat*) – это музыкальная составляющая, ритм, на основе которого строится композиция. Трек (от англ. *track*) обозначает музыкальное произведение или песню. Использование таких терминов позволяет молодёжи чувствовать себя частью мировой музыкальной сцены.

В области психологии и межличностных отношений также наблюдается проникновение англицизмов, таких как *газлайтинг*, *буллинг* и *хейтер*. Эти термины пришли в русский язык с развитием социальных сетей и увеличением интереса к психологии и эмоциональному состоянию людей в условиях информационного перегруза. Газлайтинг (от англ. *gaslighting*) обозначает манипулятивное поведение, направленное на заставление человека сомневаться в своей адекватности и восприятии реальности. Буллинг (от англ. *bullying*) – это систематическое запугивание или преследование, чаще всего в школьной или интернет-среде. Хейтер (от англ. *hater*) – человек, который выражает ненависть или презрение по отношению к чему-либо или кому-либо в интернете.

Таким образом, англицизмы в молодежном сленге охватывают широкий спектр сфер жизни, от технологий и интернета до музыки, моды и психологии. Они служат не только средством общения, но и важным индикатором культурных изменений, отражая глобализацию и цифровую трансформацию обществ.

В современном русском языке наблюдается трансформация англицизмов, которая представляет собой сложный и многогранный процесс, в ходе которого заимствованные слова и выражения подвергаются фонетическим, морфологическим и семантическим изменениям с целью лучшей интеграции в языковую систему [4, с. 19].

Рассмотрим подробнее основные направления подобных изменений с конкретными примерами.

При заимствовании английских слов первым шагом обычно является их *фонетическая адаптация*. Английское звучание слов часто не совпадает с нормами русского произношения, поэтому происходит их «искажение» или переработка. Например, слово “like” переходит в русское произношение как [лайк]. При этом акцент меняется: в английском языке ударение может быть иначе, а при адаптации слово

получает привычное русское звучание, которое затем используется в разговорной речи, как, например, в глаголе «лайкать» с типичными для русского языка спряжениями (лайкнул, лайкает).

Морфологическая адаптация проявляется в изменении формы слова, присоединении русских суффиксов и окончаний, образовании производных форм. Слово хайп (от англ. hype) – ажиотаж, буря эмоций или чрезмерное внимание к чему-то – в процессе морфологической адаптации подчиняется правилам склонения русского языка: один хайп, два хайпа, три хайпа. Кроме того, в русском языке наблюдается образование производных форм: хайпить (глагол) – создавать ажиотаж или активно распространять информацию о чём-то (Он хайпит новый альбом), хайповый (прилагательное) – что-то модное, популярное, создающее ажиотаж (Это хайповый тренд в моде).

Англицизмы часто претерпевают *семантическую трансформацию*, приобретая дополнительные значения или тонкие оттенки, характерные для специфики русского контекста. Н-р, слово фолловер (англ. follower) в первоначальном виде означало «тот, кто следует за кем-либо», однако в социальных сетях оно приобрело новое значение – обозначение подписчика, участника онлайн-сообщества. Ещё один пример – твит, первоначально заимствованный как транслитерация английского tweet, со временем трансформировался в понятие короткого сообщения в соцсетях, что не всегда полностью совпадает с первоначальным значением слова.

Англицизмы адаптируются и *на уровне синтаксиса*. В ряде случаев конструкция предложения изменяется под влиянием английского синтаксического строя, что приводит к появлению новых словосочетаний или изменению порядка слов. Н-р, конструкции с использованием слова «лайк» могут появляться как самостоятельные обороты: «Я поставил лайк этому посту» – подчеркивается влияние английских моделей построения фраз социальных платформ.

Трансформация англицизмов в русском языке представляет собой процесс глубокой адаптации заимствованных элементов, проходящей через несколько уровней изменений. Эти трансформации отражают не только техническую адаптацию к фонетическим и морфологическим нормам, но и позволяют словарному запасу динамично реагировать на реалии информационного века и культурных изменений. Такой процесс делает язык гибким, способным быстро включать инновационные лингвистические формы, что особенно заметно в молодежном сленге [5, с. 51].

Таким образом, влияние англицизмов на молодежный сленг современного русского языка – явление, отражающее глубокие социальные, культурные и технологические изменения, происходящие в мире. Проникновение англицизмов в речь молодежи связано с

глобализацией, развитием интернета, социальных сетей и массовой культуры, что способствовало распространению английского языка как основного средства коммуникации в виртуальной среде. Англицизмы становятся не только инструментами общения, но и важными маркерами идентичности, позволяющими молодежи ассоциировать себя с мировыми трендами и технологиями.

Список литературы

1 Советский энциклопедический словарь / под ред. А. М. Прохоров. – М. : Советская энциклопедия, 1980. – 1600 с.

2 Зацепина, Е. А. Англицизмы в современном русском языке рубежа XX–XXI столетий: этимологическая справка и функциональный спектр / Е. А. Зацепина. – Москва : Юрайт, 2025. – 235 с.

3 Дьяков, А. И. Причины интенсивного заимствования англицизмов в современном русском языке / А. И. Дьяков. – Новосибирск, 2003. – С. 35–43.

4 Башкирцева, О. А. К вопросу об адаптации англицизмов в русском языке (на примере слов *селфмейд*, *хэндмейд*, *мастерид*, *мастхэв*) / О. А. Башкирцева, Д. М. Дедковская // Русская речь. – 2019. – № 6. – С. 19–31.

5 Борисова, Е. Г. О некоторых особенностях современного жаргона молодежи / Е. Г. Борисова // Русский язык в школе. – М., 1980. – № 3. – С. 51–54.